

16.10.2024

BUDAPESTI KÖZ ÚT
Zártkörűen működő Részvénytársaság
113 Budapest, Bank u. 8-11
Adószám: 1501894-2-43
Cégnyilvántartás: 01.10.04
Bank: SWARCOTRAFFIC HUNGARIA Rt.
10918001-00000001-50946-18
3.



BUDAPESTI
KÖZLEKEDÉSI
KÖZPONT

1047/61 -⁴⁵...../2015/1024

K-62/2015.

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS 1. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSA

BKK BUDAPESTI KÖZLEKEDÉSI KÖZPONT ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

és

BUDAPEST KÖZÚT ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

valamint

SWARCO TRAFFIC HUNGARIA KORLÁTOLT FELELŐSSÉGŰ TÁRSASÁG

között

2016. májks 5.





VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS 1. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSA

(a továbbiakban: „**1. sz. Módosítás**”), amely létrejött egyrészről a

BKK Budapesti Közlekedési Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság

székhely: 1075 Budapest, Rumbach Sebestyén utca 19-21.

cégjegyzékszám: 01-10-046840

adószám: 23028966-2-44

csoportazonosító szám: 17781372-5-44

(a továbbiakban: „**BKK Zrt.**”),

és a

Budapest Közút Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Székhely: 1115 Budapest, Bánk Bán utca 8-12.

Cégjegyzékszám: 01-10-047164

Adószám: 23501894-2-43

(a továbbiakban: „**Budapest Közút Zrt.**”)

BKK Zrt. és Budapest Közút Zrt, mint megrendelők (a továbbiakban együttesen: „**Megrendelő**”)

másrészről a

SWARCO Traffic Hungaria Korlátolt Felelősségű Társaság

székhely: 1103 Budapest, Gyömrői út 150.

cégjegyzékszám: 01-09-070703

adószám: 10429257-2-42

mint vállalkozó (a továbbiakban: „**Vállalkozó**”)

(Megrendelő és Vállalkozó a továbbiakban együttesen: „**Felek**”, külön-külön: „**Fél**”) között az alulírott helyen és időpontban az alábbiak szerint:

1. ELŐZMÉNYEK

- 1.1. Megrendelő a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: „**Kbt.**”) 15. § (1) bekezdés szerinti nyílt közbeszerzési eljárást (a továbbiakban: „**Közbeszerzési eljárás**”) folytatott le a „**Budapest IV. kerület Nádor u. – Türr u. csomópontban jelzőlámpás forgalomirányítás kialakítása**” tárgyban, amely eljárás nyertese Vállalkozó lett.
- 1.2. Felek rögzítik továbbá, hogy 2016. április napján, 1047/61 -/2015/1024. iktatószám alatt a Közbeszerzési eljárás eredményeképpen „**Budapest IV. kerület Nádor u. – Türr u. csomópontban jelzőlámpás forgalomirányítás kialakítása**” tárgyban vállalkozási szerződést (a továbbiakban: „**Szerződés**”) kötöttek egymással.
- 1.3. Felek megállapodnak, hogy a Szerződést kölcsönösen egyező akarattal a jelen 1. sz. Módosítás szerint kívánják módosítani, oly módon, hogy a jelen 1. sz. Módosításban megjelölt rendelkezések a Szerződés megfelelő rendelkezéseinek a helyébe lépnek, míg a Szerződés jelen

1. sz. Módosítással nem érintett rendelkezései változatlan tartalommal hatályukban fennmaradnak.

2. MÓDOSÍTÁS INDOKA

2.1. Felek megállapítják, hogy a Szerződés megkötését követően felmerült, és alább részletezett körülményekre tekintettel a Szerződés módosítása vált szükségessé:

2.1.1. Budapest Főváros Önkormányzata (a továbbiakban: „**Önkormányzat**”) megalkotta a Budapest közlekedésszervezési feladatainak ellátásáról szóló 20/2012. (III.14.) önkormányzati rendeletet, amelyben a BKK Zrt.-t jelölte ki közlekedésszervezőnek (a továbbiakban: „**Kijelölő Rendelet**”). Ezt követően az Önkormányzat Közgyűlése megalkotta az egyes fővárosi közfeladat-ellátással összefüggő fővárosi közgyűlési rendeletek módosításáról szóló 1/2016 (II.24.) Főv. Kgy. rendeletet (a továbbiakban: „**Módosító Rendelet**”), amely módosította a Kijelölő Rendeletet és a Közútkezelési Rendeletet. Ezen módosítás szerint a BKK Zrt. egyes korábbi közfeladatainak – a Módosító Rendelet 3. § (5) bekezdésében meghatározott forgalomtechnikai fejlesztések - ellátását a továbbiakban a Budapest Közút Zrt. végzi az Önkormányzattal kötött szerződésben foglaltak szerint.

2.1.2. Tekintettel tehát arra, hogy a Budapest Közút Zrt. egyes forgalomtechnikai fejlesztései tekintetében a BKK Zrt. jogutódja lett, így ezen feladat ellátásához szükséges jelen Szerződés Megrendelője személyének módosítsa oly módon, hogy a BKK Zrt. helyébe Megrendelőként a Budapest Közút Zrt. lép.

2.2. Tekintettel arra, hogy a Szerződés közbeszerzési eljárás eredményként kötött, így Megrendelő köteles megvizsgálni az 1. sz. Módosítást a jelenleg hatályos közbeszerzésekről szóló 2015. évi. CXLI. törvény (a továbbiakban: „**Új Kbt.**”) 197. § (1) bekezdése értelmében a Kbt. 141. §-ának való megfelelése vonatkozásában;

A Kbt. 141. § (4) bekezdés c) pontja szerint a szerződés új közbeszerzési eljárás lefolytatása nélkül módosítható, illetve módosulhat a következő feltétel esetén:

141. (4) bekezdés c) a következő feltételek együttes teljesülése esetén:

ca) a módosítást olyan körülmények tették szükségessé, amelyeket az ajánlatkérő kellő gondossággal eljárva nem láthatott előre;

cb) a módosítás nem változtatja meg a szerződés általános jellegét;

cc) az ellenérték növekedése nem haladja meg az eredeti szerződés értékének 50%-át. Ha egymást követően több olyan módosításra kerül sor, amelyek a ca) alpont szerinti több, egymással nem összefüggő körülmény miatt merültek fel, ez a korlátozás az egyes módosítások nettó értékére alkalmazandó. Az egymást követő módosítások nem célozhatják e rendelkezés megkerülését.

Jelen 1. sz. Módosítás 2.1. pontjában már rögzítettek szerint 2016. április 1. napjától a Módosító Rendeletében foglaltaknak megfelelően a Budapest Közút Zrt. a BKK Zrt. jogutódja egyes közfeladatok ellátása tekintetében, így a Kbt. 141. § (4) bekezdése ca) pontjában meghatározott előre nem láthatóság az 1. sz. Módosítás tekintetében maradéktalanul teljesül, illetve emellett megállapítható, hogy az 1. sz. Módosítás nem változtatja meg a Szerződés általános jellegét, továbbá nem jár ez ellenszolgáltatás növekedésével, így jelen 1. sz. Módosításnak közbeszerzés-jogi akadálya nincs.

3. A MÓDOSÍTÁS TARTALMA

- 3.1. A Felek kölcsönös megegyezése alapján a jelen 1. sz. Módosítás 2. fejezete alapján a Szerződést kötő felek személye, illetve a Szerződés 9.1. pontja a következők szerint módosul:

„Budapest Közút Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Székhely: 1115 Budapest, Bánk Bán utca 8-12.;
Cégjegyzékszám: 01-10-047164;
Adószám: 23501894-2-43;
mint megrendelő (a továbbiakban: „**Megrendelő**”)

másrészről a

SWARCO Traffic Hungaria Korlátolt Felelősségű Társaság
székhely: 1103 Budapest, Gyömrői út 150.
cégjegyzékszám: 01-09-070703
adószám: 10429257-2-42
mint vállalkozó (a továbbiakban: „**Vállalkozó**”)

„9.1. Felek által kapcsolattartásra kijelölt személyek:

Megrendelő részéről:

Név: Récsi András

Mobil: +36-30-774-1218

E-mail: andras.recsi@bkk.hu

Név: Szuromi Olivér

Mobil: +36-30-774-0940

E-mail: oliver.szuromi@bkk.hu

Vállalkozó részéről:

Név: Száva Zoltán

Mobil: +36-30-337-8427

E-mail: zoltan.szava@swarco.com”

- 3.2. Az 1. sz. Módosítás 3.1. pontjában foglaltak szerint amennyiben a Szerződés Megrendelőről rendelkezik, abban az esetben ezek alatt egységesen a Budapest Közút Zrt.-t kell a továbbiakban érteni.

4. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

- 4.1. Felek megállapítják, hogy a Szerződés és annak mellékletei a jelen 1. sz. Módosítással nem érintett rendelkezései változatlan tartalommal hatályukban fennmaradnak.
- 4.2. A Felek rögzítik, hogy az 1. sz. Módosítással kapcsolatban a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény („Ptk.”) rendelkezései az irányadóak.

31
RZ

A jelen 1. sz. Módosítás egymással megegyező – négy (4) számozott oldalból álló – hat (6) eredeti példányban készült, amelyből négy (4) példány Megrendelőt, kettő (2) példány pedig Szolgáltatót illeti. Felek a jelen 1. sz. Módosításban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat elfogadják, és akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag cégszerűen írják alá.

Budapest, 2016. „*0505*”

Budapest, 2016. „*2016-05-24*”

[Signature]
Nyul Zoltán
stratégiai és innovációs
igazgató

[Signature]
Horn Gergely
innovációs kiemelt
projektvezető

[Signature]
Dr. Almássy Kornél Tamás
vezérigazgató

BKK Budapesti Közlekedési Központ Zártkörűen Működő
Részvénytársaság

Budapest Közút Zártkörűen Működő
Részvénytársaság



BKK Budapesti Közlekedési Központ
Zártkörűen Működő Részvénytársaság
1075 Bp., Rumbach Sebestyén u. 19-21.

Megrendelő
SWARCO TRAFFIC HUNGARIA Kft.
HU 1103 Budapest, Gyömrői út 150.

Raiffeisen B. 12001008-00110440-00100003
Adószám: 10420257-2-42

[Signature]
Szövényi László Istvánné
ügyvezető

[Signature]
Száva Zoltán
forg.techn.igazgató

SWARCO Traffic Hungaria Korlátolt Felelősségű
Társaság

Vállalkozó

[Signature]
Dr. Olajos Orsolya



[Signature]
Dr. Olajos Orsolya